

24 ROZHOVORŮ

S ŘEDITELI ČESKÝCH CENTER V ZAHRANIČÍ

#CzechCultureToTheWorld

Květnové vydání newsletteru Českých center věnujeme aktuální situaci a jejímu dopadu na kulturní aktivity v zahraničí. Jak se daří organizovat akce bez „živých“ diváků v online prostředí? O jaké akce je zájem? Jak vypadá současná situace v teritoriu jejich působení? Jak funguje on-line kultura ve světě? Otázky, na které aktuálně odpovídá 24 ředitelů našich zahraničních zastoupení.



WEB

FACEBOOK

INSTAGRAM

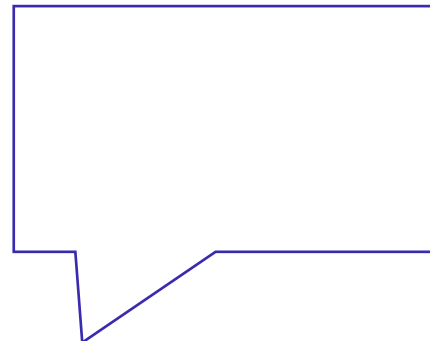
ÚVODNÍ SLOVO GENERÁLNÍHO ŘEDITELE ČESKÝCH CENTER

Vážení a milí přátelé Českých center,

naše stálá spolupracovnice Judita Matyášová pro vás vyzpovídala všechny naše ředitele, aby zjistila, jak prožívají současnou situaci a jaký program nabízejí ve svém teritoriu.

Je to velice barvitě a inspirativní čtení, impozantní šíří nápadů. Náš rychlý přechod do virtuálního prostoru, originalita online programu, naše kompetence v práci se sociálními sítěmi i bravura, se kterou jsme „překlopili“ jazykové kurzy do distanční podoby, nám pomohla rozšířit okruh našich recipientů v jednotlivých zemích, posílit naše pozice v jejich kulturní infrastruktuře, získat respekt našich kolegů v síti kulturních institutů EUNIC – a naplňovat tak efektivně naše poslání v šíření dobrého jména České republiky ve světě.

V celé síti intenzivně sdílíme veškeré online projekty, které nabízejí české kulturní instituce a umělecká seskupení, výrazně posilujeme spolupráci s Radio Prague International a dalšími našimi partnery (Národní filmový archiv, Institut umění, Knihovna Václava Havla apod.). Silnou dramaturgickou linku všech našich poboček v zahraničí tvoří naše vlastní síťové projekty. Klíčovou roli v tvorbě programu bezpochyby představuje kreativita našich ředitelů v zahraničí.



Vedle filmu dominuje žánrově vcelku logicky literatura: Paříži se díky své facebookové virtuální knihovně podařilo získat nové nakladatele pro českou beletrii. V Bratislavě se mohli začíst do knih z pražské Městské knihovny a užít si Noc literatury online. V Berlíně vznikají z pera renomovaných českých spisovatelů „koronapovídky“. V Kyjevě čtou z díla Václava Havla významné ukrajinské osobnosti (čísla sdílení jdou do tisíců). V New Yorku chytře k rozhlasovému cyklu o české literární klasice připojili srovnávací studii s americkou literaturou a hned si jich všimli na Harvardu. Ve Varšavě stvořili online podobu české prezentace na zrušeném literárním festivalu a chtějí přiblížit osobnost J. A. Komenského vypsáním komiksové soutěže. Ve Vídni četla Iva Procházková dětem před spaním. V Sofii bojuje Ferda Mravenec s koronavirem a česká literatura se vznáší v Soundcloudu načtená herci bulharských divadel. A ve Stockholmu se rozhodli uspět s Franzem Kafkou.

Český film si užívají diváci v celé síti, zcela mimořádný „zá-sah“ se podařil v Madridu, kde český animovaný film bude dominovat festivalu Animayo. A blýsknou se zde i vývojáři českých počítačových her. (Stejně jako ve Stockholmu, kde budeme na festivalu Nordic Gaming prezentovat českou edukativní počítačovou hru Attentat 1942.) Velmi intenzivní je naše spolupráce se zastupitelskými úřady, příkladem toho budiž celoamerický filmový festival Czech That Film.

Stranou nezůstává ani výtvarné umění, architektura, fotografie a design: Ve Vídni natáčejí virtuální prohlídku

výstavou Kateřiny Šedé. Tel Aviv a další centra vzdávají fotografiemi Ladislava Sitenského hold českým letcům RAF. V Tokiu bodují virtuálními prohlídkami českých galerií, muzeí a památek, neb Japonci tento žánr skoro neznají. V Miláně nebude český design chybět na tradičním (tentokrát online) Design Weeku. V Římě se plánují věnovat digital artu. Londýn a Brusel opanuje naším vlastním projektem architektura Adolfa Loose.

Sdílená hudba ve všech žánrech proudí na webech všech našich center. V Paříži samozřejmě pod značkou svého Jazz Club streamují program českých jazzových klubů. Pro celou naši síť zahrál 25. dubna Jiří Stivín, s dosahem až 30 tis. fanoušků po celém světě. Zcela mimořádná spolupráce nás čeká v případě Pražského jara.

Naše vlajková loď v oblasti prezentace české vědy a výzkumu s názvem Science Cafe (mj. ve spolupráci s ČVUT), přinášející diskuze s českými vědci a jejich přednášky, zakotvila v Berlíně (odtud také poprvé vyplula), Londýně, Bruselu, Mnichově a Tel Avivu a bude plout dál... Mezitím se ovšem (na náš popud) stala lodí doslova evropskou, neboť ve spolupráci s kulturními instituty v síti EUNIC v ní vědci z různých evropských zemích představují vědecké poznatky širokému publiku.

A můžeme pokračovat dál: V Bukurešti propojují lidské příběhy našich dobrovolníků s rumunskou realitou. V Moskvě oslavujeme české ženy výstavou České hrdinky a – vaříme podle českých receptů. Českou kuchyni si dopřávají i Korejci. Svérázné české velikonoční zvyky zaujaly v Athénách, Soulu a Bukurešti. Řekové putují virtuálně po českých hradech a zámcích (neb takové žádné nemají). Naše výuka češtiny dostala přechodem do virtuálního prostoru novou dimenzi a pomůže nám v budoucnu získat studenty i mimo hlavní města.

Od začátku nového roku se patrně vrátíme do převažujících živých formátů. Jsem nicméně přesvědčen, že online projekty, nové přístupy a noví diváci nás už neopustí. Závěrem: Společný krizový zážitek nám v Českých centrech výrazně pomohl zkvalitnit komunikaci, posílit společnou projektovou práci, upevnit naši sounáležitost. Začali jsme si víc vzájemně vážit své práce. Přejme si, aby takovou katarzi zažila i česká společnost.

Ondřej Černý
generální ředitel Českých center

TIPY Z PROGRAMU

27. 4. – 7. 6. 2020

CZECH THAT FILM 2020 ONLINE

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

8. 5. – 31. 5. 2020

75. VÝROČÍ KONCE 2. SVĚTOVÉ
VÁLKY V EVROPĚ: SITENSKÝ –
LOM – BERGMANNOVÁ

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

12. 5. – 4. 6. 2020

PRAŽSKÉ JARO
EXKLUZIVNĚ U VÁS DOMA:
ČESKÁ CENTRA ŠÍŘÍ FESTIVAL
DO CELÉHO SVĚTA

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

13. 5. – 30. 5.

ON-LINE NOC LITERATURY 2020
V BRATISLAVĚ A PAŘÍŽI

→ [BRATISLAVA](#) [PAŘÍŽ](#)

14. 5. 2020

KAROŠKA, KORONÁPAD,
ROUŠKOMAT ANEB PRUŽNÁ
STABILITA VE SLOVNÍ ZÁSOBE
ČEŠTINY

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

21. 5. 2020

SCIENCE CAFÉ: VÝZKUM
A INOVACE V BOJI S COVID 19

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

16. – 17. 5. 2020

FESTIVAL ANIMAYO: ČEŠTÍ
VÝVOJÁŘI PC HER VYSTOUPÍ
NA PRVNÍM VIRTUÁLNÍM
FESTIVALU NA SVĚTĚ

→ [VÍCE INFORMACÍ](#)

NAPŘÍČ SVĚTEM

→ *Klikněte na Cetrum.*

01 ATHÉNY

Od antiky k zámkům

02 BERLÍN

Literární vize na síti

03 BRATISLAVA

Čtení doma i v parku

04 BRUSEL

Šance pro nové formáty

05 BUDAPEŠŤ

Hravá čeština

06 BUKUREŠŤ

Umělci v době krize

07 KYJEV

Havel inspiruje mladé

08 LONDÝN

Poklady z archivu

09 MADRID

Španělské děti baví Krteček

10 MILÁN

Hlavně nic o koruně

11 MOSKVA

Sólo pro české hrdinky

12 MNICHOV

Čtenářské hádanky

13 NEW YORK

České spojky v Americe

14 PAŘÍŽ

Propojený svět knih

15 ROTTERDAM

Čapek stále aktuální

16 ŘÍM

Na startu se Zátokem

17 SOFIE

Ferda bojuje proti viru

18 SOUL

Exotika českých Velikonoc

19 STOCKHOLM

Co se naučíme v krizi

20 TEL AVIV A JERUZALÉM

Historie pro všechny generace

21 TOKIO

Virtuální návštěva muzea

22 VARŠAVA

Čapek stále aktuální

23 VÍDEŇ

Inspirativní dialog o krizi

ČESKÝ DŮM MOSKVA

01 ATHÉNY

LUCIE KULIGOVÁ

Také řecká společnost kvůli pandemii musela radikálně změnit každodenní život. Podle Lucie Kuligové, ředitelky ČC Athény, Řecko zareagovalo velmi brzy a zavedlo ještě přísnější restriktce, než jsou v Česku. Bez povolení od zaměstnavatele či zaslání speciální sms o důvodu vycházky hrozí pokuty. Podle Kuligové bylo v prvních dnech krize znát zvláštní „zmražení“. Fanoušci ČC sledovali hlavně televizní zpravodajství, na internetu příliš aktivní nebyli. První větší změna přišla až kolem Velikonoce, které byly v Řecku o týden později než v Čechách.

„ŘECKO ZAREAGOVALO
VELMI BRZY A ZAVEDLO
JEŠTĚ PŘÍSNĚJŠÍ RESTRIKCE,
NEŽ JSOU V ČESKU.“

„Hodně dobrý ohlas byl na naše příspěvky o **českých tradicích**. Místním připadají exotické, od pomlázky, přes malovaná vejčička až po beránka. Kromě českého kulturního dění a tradic prezentujeme také české památky, protože Řekové mají minimálně **hradů i zámků** a tohle téma je vždy baví. Dávali jsme na naše sociální

sítě virtuální prohlídky, ale také filmy, online galerie, česká výročí, vědu i šití roušek a snažili se pokrýt různé obory,“ říká ředitelka ČC Athény, které bylo otevřeno na podzim 2018. Za necelý rok a půl se podařilo domluvit spolupráci s hlavními kulturními institucemi a zorganizovat desítky akcí na různých místech Řecka i řeckých ostrovech.

„Chystali jsme **komiksový a vědecký festival**, v plánu byly tři paralelní výstavy moderního šperku či prezentace animovaných filmů. Všechno nyní připravujeme v online verzi. **České filmy** můžeme v Řecku představit jen pokud mají řecké titulky. Na anglické sázet nemůžeme, protože místní nemají takovou znalost angličtiny. V uplynulých měsících už jsme uvedli celou řadu českých filmů a chystáme další, například Barona Prášila, animované či dokumentární. Měli jsme vytipované také streamované koncerty z Česka, ale problém je v tom, že organizátoři často začínou úvodním slovem v češtině, a to řeckého diváka odradí a klikne jinam. Uvádíme je, ale musíme to filtrovat,“ vysvětluje Lucie Kuligová a zmiňuje další důležitou součást online komunikace.

„Před velikonočními svátky jsme rozeslali fanouškům newsletter, kde mohli najít ucelený seznam české literatury přeložené do řečtiny nebo odkazy na klasické české filmy s titulky. Určitě v tom chceme pokračovat. Máme na něj velmi dobrou zpětnou vazbu. Zvažovali jsme i odborné diskuze o koronaviru, ale u našeho publika se tahle forma příliš nechytla. Řekové asi preferují odlehčenější témata. Jsem hodně zvědavá, jak to bude letos s turistickou sezónou, protože pro obě země, ale zejména pro Řecko, je turismus základní kámen ekonomiky. Letos slavíme **výročí 100 let diplomatických vztahů**, chtěli jsme ukázat, co vše nás s Řeky spojovalo a spojuje a chceme věřit, že to budeme moci řádně oslavit alespoň ve druhé polovině roku“ říká Kuligová.



02 BERLÍN

TOMÁŠ SACHER

České centrum Berlín sídlí v budově, kterou navrhli manželé Machoninovi, v jejichž portfoliu je například pražský obchodní dům Kotva nebo karlovarský hotel Thermal.

„POSTUPNĚ SE NA
NAŠICH SOCIÁLNÍCH
SÍTÍCH OBJEVUJÍ
ČEŠTÍ UMĚLCI, KTEŘÍ
TVOŘILI NEBO TVOŘÍ
V BERLÍNĚ...“

„Je tu velká galerie, která funguje nejen jako prostor pro výstavy, ale i k pořádání koncertů, projekcí a dalších akcí. Velká část našeho publika si České centrum Berlín spojuje právě s galerií, jenže tu jsme museli ze dne na den zavřít. Původně jsme zvažovali, že další výstavu připravíme jen pro online prezentaci, ale brzy nás napadlo představit komplexněji uměleckou scénu v Berlíně, která má vazby na Česko. Postupně se na našich sociálních sítích objevují **čeští umělci, kteří tvořili nebo tvoří v Berlíně**,“ říká Tomáš Sacher, ředitel Českého centra Berlín, které teď pravidelně nabízí prostor umělcům i galeriím na Instagramu.

„Nedávno na den převzal náš instagramový účet majitel berlínské

Exklusiv für das Tschechische Zentrum

DEUTSCH-
TSCHECHISCHE
CORONA
GESCHICHTEN

Hošek gallery. Je to oboustranná možnost dostat se k novým komunitám a kontaktům,“ říká Sacher.

Zajímavý experiment vzniká v literární komunitě českých nebo česko-německých autorů. Tým ČC Berlín vyzval literáty, aby napsali **povídku, která bude reflektovat dobu koronavirové krize**. Deset českých autorů, kteří žijí v Německu nebo tu publikují, postupně představuje své literární vize. Patří k nim Jaroslav Rudiš, Tereza Semotamová, Jan Faktor, Markéta Pilátová nebo Radek Fridrich. „Velmi dobrý ohlas byl na video Jaromíra Konečného, který se věnuje slam poetry. Naše fanoušky

zaujal nejen obsah, ale také originální forma. Jednotlivé texty českých autorů jsou k dispozici na našem webu, Facebooku a chystáme také podcasty. Donedávna jsme s nimi tolik nepracovali a myslím, že právě teď je vhodná chvíle ukázat, co vše máme v našem audioarchivu.

Online jsou teď například i **záznamy přednášek vědců a inovátorů**, kteří navštívili naše Science Café nebo pravidelný festival vědy a inovací,“ říká Sacher a dodává, že podcasty jsou v německém prostředí velmi oblíbené. „Myslím, že audioforma je dobrá cesta hlavně nyní, kdy je internet přehlcený vizuálním obsahem.

03 BRATISLAVA

VILMA ANÝŽOVÁ

V centru slovenské metropole je od loňska Český dům, kde sídlí nejen České centrum, ale také pobočky dalších státních agentur, které prezentují naši republiku. Ředitelka Vilma Anýžová vzpomíná na první dny pandemie takto: „Hned na začátku jsme chtěli informovat naše fanoušky, aby věděli, že i přesto, že máme zavřeno, tak na ně myslíme. Rozeslali jsme newsletter, kde bylo spousta **tipů na virtuální prohlídky nebo streamování koncertů v Česku**. Do textu jsme dali také odkaz na online prohlídku výstavy **EPOS 257 – Dýmová hora**, která je v Bratislavě, ale kvůli vládním opatřením není přístupná pro veřejnost. Hodně našich fanoušků zaujal odkaz na web **Městské knihovny v Praze**, která dává zdarma k dispozici stovky knih ke stažení, především od českých autorů. Newsletter rozesíláme každý týden a máme na něj velmi dobré ohlasy,” říká Anýžová.

Nyní chystá tým ČD Bratislava **Noc literatury**. Populární happening, kde herci a herečky slovenských divadel čtou úryvky současných evropských autorů, měl být na vybraných místech po celé Bratislavě. Vzhledem k aktuální situaci museli organizátoři zvolit náhradní řešení. „Herci nemožnou kvůli nouzovým opatřením číst před diváky na místech, která jsme původně plánovali. Náš kameraman

je proto natočí u nich doma nebo někde v parku. Domluvili jsme se s ostatními kulturními instituty v Bratislavě a budeme tato videa sdílet.

Odkazy na Noc literatury budou i na webech našich partnerů ve dvaceti slovenských městech. Díky internetu se tato literární akce dostane možná i tam, kde o ní běžně neví. Kromě videí budou úryvky ke stažení i jako podcasty a uděláme také fotogalerii u nás na webu,” vysvětluje ředitelka ČC Bratislava.

„DÍKY INTERNETU SE TATO LITERÁRNÍ AKCE DOSTANE MOŽNÁ I TAM, KDE O NÍ BĚŽNĚ NEVÍ.”

Noc literatury rozhodně není jediným větším projektem, který je nyní rozpracovaný. Brzy se otevře venkovní výstava na jednom z hlavních bratislavských náměstí. „Český fotograf Karel Cudlín a slovenský fotograf Peter Korček zdokumentovali atmosféru v metropolích v březnu tohoto roku. Jejich kolekce s názvem Tichá města ukáže, jak vypadá Praha a Bratislava v době pandemie. I když jsou historická centra prázdná, tak nepůsobí depresivně,” říká Anýžová o výstavě, která bude od poloviny května na Hviezdoslavově náměstí.



© Karel Cudlín



© Peter Korček

04 BRUSEL

JITKA JURKOVÁ

JAKÝ BYL VÁŠ PLÁN B, KDYŽ JSTE MUSELI CELÝ PROGRAM STOPNOUT?

Rozhodně nemělo a nemá smysl lpět na tom, co jsme naplánovali. Musíme hledat nové formy, jak dostat kulturu do online prostoru. Nově spolupracujeme s bookstagramery, kteří budou propagovat českou literaturu, například knihy českých autorů, jejichž knihy jsou v belgických knihkupectvích.

„V ONLINE PROSTŘEDÍ JE TOTIŽ DIVÁK MNOHEM NÁROČNĚJŠÍ, NEŽ KDYŽ PŘIJDETE NĚKAM NA PŘEDNÁŠKU.”

VAŠE CENTRUM INICIOVALO SÉRII ONLINE DISKUZÍ S VĚDCI SCIENCE CAFÉ. PODLE ČEHO VYBÍRÁTE HOSTY?

Pro tento formát se ukázalo jako zásadní, zda vědec umí plynule anglicky a mluví jasně, konkrétně a strukturovaně. V online prostředí je totiž divák mnohem náročnější, než když přijдете někam na přednášku. Pokud vás určitou dobu spíkr nebaví, tak ho přestanete sledovat, ale když nezapojíme v online prostoru během prvních pár vteřin, pak zkrátka kliknete jinam. V našem případě všechno proběhlo

výborně a **diskuse na téma „Informační toky v dobách Covid-19“** měla úspěch a záznam je ke zhlédnutí na našem YouTube kanálu.

KROMĚ VĚDY MÁTE NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH I DALŠÍ NOVINKY NEJEN Z KULTURY, ALE TAKÉ Z OBLASTI DESIGNU A CESTOVNÍHO RUCHU. O CO JDE?

Aktuální krizi bereme jako výzvu, abychom se zamysleli nad novými formáty. Rozhodli jsme se pomoci dobré věci a zároveň zpropagovat český design tím, že jsme udělali **open call na šití roušek** podle návrhu designérky Barbory Procházkové pro bruselskou městskou správu. Výzva měla větší úspěch, než jsme čekali, a už o ní mluví i belgické veřejnoprávní rádio. Na léto pak chceme vynahrudit našim fanouškům nedostatek cestování. S Czech Tourismem jsme vymysleli **kampaň propagující Adolfa Loose** prostřednictvím médií



a influencerů. Chceme udělat nejen komentovanou virtuální prohlídku, ale také online diskuze a přednášky o tomto významném architektovi.

VYZKOUŠELI JSTE ŘADU NOVÝCH FORMÁTŮ. MÁTE TIP, CO NEJVÍC POMÁHÁ PŘI PROPAGACI ONLINE?

Nejdůležitější je, jako i při běžné programaci, pracovat s partnery, kteří mají dosah na relevantní publikum. Obsah také musí být co nejvíce globálně konkurenceschopný a tematicky relevantní pro toto období. Na sociálních sítích dobře funguje osobní výběr, kdy pečlivě vybíráme, co na náš web nebo Instagram doporučíme z jednotlivých uměleckých žánrů. Fanoušky ČC Brusel vždy baví **osobní příběhy členů našeho týmu**. Měli jsme například soutěž o náš nejlepší velikonoční recept nebo jsme dávali na internet, jaké máme doma české designové kousky. Takové aktivity jsou vždycky sázka na jistotu.

05 BUDAPEŠŤ

ROBERT GÁL

České centrum Budapešť do letošního ledna vedla Lucie Orbók. Po skončení její mise dočasně převzal funkci Robert Gál. „Každý rok máme dvě hlavní akce v jarní sezóně. **Filmový karneval** jsme úspěšně stihli koncem února, a další měla být **Noc literatury**, která je tady velmi populární. Termín byl 26. března a do poslední chvíle jsme věřili, že se tento literární happening uskuteční. Měli jsme nasmlouvané herce, všichni naši kolegové z kulturních institucí s tím počítali. Po zavedení prvních opatření v Maďarsku, krátce před akcí jsme museli Noc literatury na 23 místech přesunout. Teď co nejdřív chceme určit náhradní termín. Ale Noc literatury v žádném případě nedáme!“ říká Gál, který se svým týmem řešil organizaci této největší akce EUNICu v Budapešti kompletně i s kampaní na sociálních sítích.

Přímo tématu koronakrizy se na webu a dalších komunikačních kanálech ČC nevěnovali zato nabízeli obsah, který měl zaujmout a přinést něco nového. „Teď jsme například rozjeli takovou sérii, **hravouku s češtinou**. Denně publikujeme na sociálních sítích grafiku s českým slovíčkem, a fanoušci mohou hádat k jaké české tradici nebo reáliím se daný výraz váže. Odpověď jim dáváme vždy koncem týdne,“ vysvětluje Gál.

Jako náhradu za přesunutí Noci literatury představuje Centrum na Facebooku **knihy českých autorů pod hashtagem Českého spisovatele na poličku!** Podle Gála potřebuje současná česká próza neustálou propagaci, aby dokázala vzbudit zájem širšího okruhu čtenářů. „Plánujeme maďarským divákům představit Biancu Bellovou, které nedávno vyšla kniha Jezero v maďarském překladu a měla velmi dobré kritiky. Platí to také v případě knihy Anny Cimy. Chtěli jsme ji pozvat na knižní festival, samozřejmě i tato akce byla zrušená, tak autorku představíme alespoň online. A chystáme se na časy, kdy se znovu osobně setkáme s našimi hosty,“ uzavírá Robert Gál.

kniha – könyv



láska – szerelem



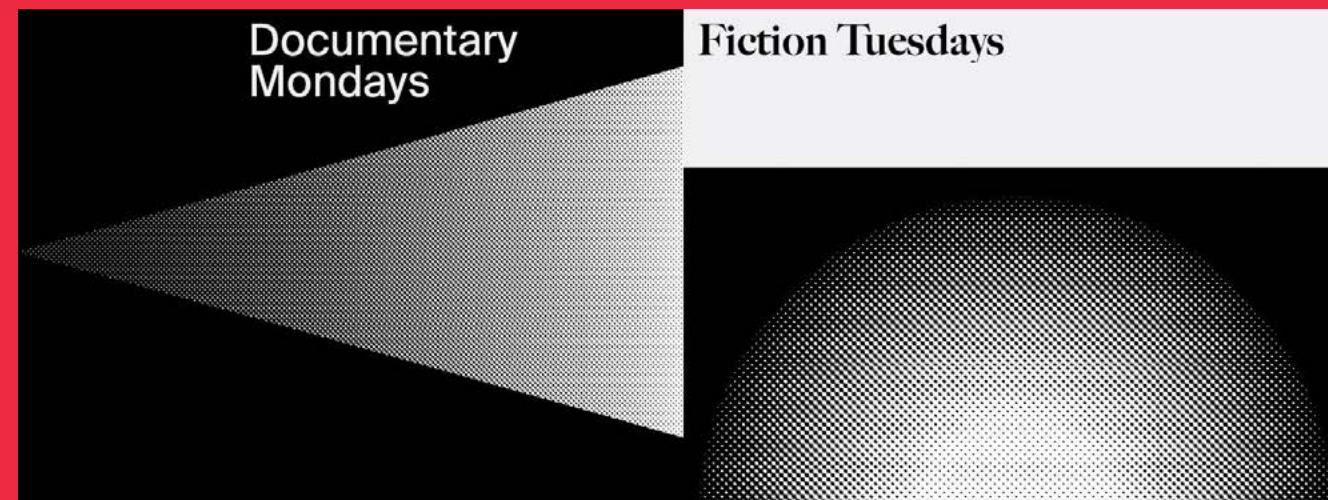
kvetoucí třešeň – virágzó cseresznye



© Jana Valdmanová

06 BUKUREŠŤ

ROBIN UJFALUŠI



NA INTERNETU JE NYNÍ VELMI ŠIROKÁ NABÍDKA AKCÍ V ČESKU. PODLE ČEHO SI VYBÍRÁTE, CO NASDÍLÍTE?

Řekli jsme si, že chceme mimo jiné ukazovat **pozitivní nápady**, jak se dá tahle krize zvládnout. Všude se čeká, jak zareaguje stát, ale zároveň se s tím lidé snaží popasovat po svém. Pro naše fanoušky jsme sdíleli inspirativní příběhy z Česka, kde si mohli přečíst, co dělali dobrovolníci v době krize a jak zareagovali umělci. Dobře tu rezonoval například **Festival NIC 2020**, kdy přispíváte konkrétní kulturní instituci, která nyní nemůže fungovat.

VAŠE SOCIÁLNÍ SÍTĚ PŘEDSTAVUJÍ RUMUNSKÉMU PUBLIKU VÝBĚR Z ČESKOSLOVENSKÉ KINEMATOGRAFIE. CO VŠE UŽ JSTE NABÍDLI?

Zhruba týden jsme sdíleli youtube kanál **Národního filmového archivu**, který nabízí filmy s anglickými titulky. Nejdřív jsme dávali jeden film za druhým jako seriál, ale brzy nám došlo, že nemá smysl publikum zahlcovat. Takže jsme vytvořili filmovou minisérii, kterou propagujeme jako celek a je vidět, že tohle na fanoušky funguje lépe než avíza jednotlivých filmů. Líbila se jim například Bílá nemoc podle Čapkova románu nebo drama Kočár do Vídně. Na našich sociálních sítích se dobře ujala i **krátká videa o velikonočních tradicích v Česku**. Pro Rumuny je to určitým způsobem exotika, když vidí české velikonoční svátky.

JAKÉ MÁTE PLÁNY NA NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ?

Pokračujeme v projektech, které jsme začali před krizí, ale teď je

chystáme v online verzi. Zaměřujeme se na film, výtvarné umění a literaturu. Chystáme **sérii video-rozhovorů s českými a rumunskými výtvarníky**, kterých se chceme zeptat, jak na ně působí současná krize, jak zvládají izolaci a jak to ovlivňuje jejich tvorbu. Velmi důležitou součástí našeho programu je film. Naši fanoušci chodí na **pravidelné filmové projekce**, které teď nejsou možné, ale plánujeme komentované projekce online, navážeme na tradiční cyklus Documentary Mondays. Třetí oblastí bude **prezentace česko-rumunských literárních vazeb**. Loni úspěšně proběhl v Brně festival **Měsíc autorského čtení**, kde bylo Rumunsko hlavní hostující zemí. Teď na tuto spolupráci chceme navázat sérií krátkých videí, kde budou spisovatelé sdílet, jak aktuální dobu vnímají, co je inspiruje.

07 KYJEV

LUCIE ŘEHOŘÍKOVÁ

NA VAŠICH SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH ČASTO VYBÍZÍTE FANOUŠKY K AKTIVITĚ. CO VŠE UŽ S VÁMI PODNIKLI?

Jedna z našich prvních akcí byla inspirovaná projektem, kde se propojily **fotografie slavných uměleckých děl a předělávek**, kdy lidé napodobovali výjevy z obrazů. My jsme se inspirovali a dali na Facebook obrazy českých malířů, od Alfonse Muchy až po Mikuláše Medka. Každý z našeho týmu se nastylizoval do některého z těch motivů. Pokud se nám sejde víc zajímavých fotografií od našich fanoušků, tak zorganizujeme soutěž o nejlepší předělávku.

„DLOUHODOBĚ SE VĚNUJEME ČESKÉ LITERATUŘE A SNAŽÍME SE HLEDAT PARALELY K SOUČASNOSTI.“

TOHLE ALE NEBYLA JEDINÁ AKCE, KTERÁ VZNIKLA PŘES INTERNET. JAK DOPADLA SOUTĚŽ O NEJLEPŠÍ ESEJ?

Dlouhodobě se věnujeme české literatuře a snažíme se hledat paralely k současnosti. Napadlo nás, že vyhlásíme **soutěž o nejlepší esej na téma Solidarita v časech pandemie** pro



studenty středních a vysokých škol. Chtěli jsme, aby se volně inspirovali texty Václava Havla. V praxi to znamenalo, že si měli vyhledat úryvky z jeho díla a napsat, jak reflektují současný stav. Teď vyhodnocujeme texty a ten vítězný zveřejníme na našich sítích.

ZMIŇOVALA JSTE ODKAZ VÁCLAVA HAVLA. TEĎ HO PŘIPOMÍNÁTE V ONLINE PROJEKTU. KOHO JSTE PŘIZVALI KE SPOLUPRÁCI?

Komunita našich příznivců ví, že už jsme spoluvydali několik knih tohoto významného českého dramatika a stále pokračujeme v propagaci jeho díla. Teď jsme hledali nový způsob, jak ho připomenout. Spolupracujeme s Knihovnou Václava Havla, kde je teď pravidelné online čtení z Havlových textů. Většinou čtou herci nebo významné osobnosti kulturního života v Česku. U nás čtou přední ukrajinskí intelektuálové, například historik a novinář Vitalij Portnikov. Video, kde



vlevo: Mikuláš Medek (Žena a město, 1953)
vpravo: Nasta Artyak Tokarenko

čte úryvky z Moci bezmocných má již přes 2700 shlédnutí. Rozhodně chceme v této videosérii pokračovat až do konce roku.

JAK BYSTE ZHODNOTILA AKTUÁLNÍ SITUACI, KDY SE NEUSTÁLE MĚNÍ PROGRAM I PODMÍNKY K PRÁCI?

Naše Centrum se učí pracovat s novými formáty, které jsme stejně před koronavirovou pandemií plánovali. Jen se najednou vše zrychlilo a je to leckdy pokus / omyl. Možná tahle krize zafunguje i jako ponaučení, že něco, co se zdálo nereálné, může fungovat. Nedávno jsme připravovali festival českých ilustrátorů, kteří měli přijet k nám a ukázat svoji práci na workshopech. Když se teď dozvěděli, že chceme akci udělat online, tak nevěřili, že lze přes internet navodit stejnou atmosféru jako při workshopu. Nakonec viděli, jak se dá improvizovat, i když jste tisíce kilometrů daleko.

08 LONDÝN

PŘEMYSL PELA

Situace ve Velké Británii byla odlišná od kontinentální Evropy. Britové totiž dlouho doufali, že se jim koronavirová pandemie vyhne, nebo je nezasáhne v plné míře, jako ostatní evropské státy. „Měli jsme termín vernisáže naplánovaný na druhou polovinu března. Pár dnů před zahájením se ČC muselo zavřít. Naštěstí jsme ale měli kompletní dokumentaci předchozí výstavy **Czech Image**, včetně záznamu vernisáže. Nyní je tato kolekce studentských plakátů na našich sociálních sítích. Fanouškům ČC se líbí, jak studenti z celé Evropy graficky zpracovali téma české image,“ říká Přemysl Pela, ředitel Českého centra Londýn.

„DO VIRTUÁLNÍ DISKUZE ZVEME ODBORNÍKY, KTEŘÍ KOMENTUJÍ, JAK KRIZE OVLIVNÍ MEDICÍNU, EKONOMIKU A DALŠÍ OBORY A V NEJEDNOM PŘÍPADĚ NABÍZEJÍ MOŽNÁ ŘEŠENÍ.“

Změny nastaly také ve vlajkovém projektu **Science Café**, kde diskutují vědci a inovátoři. Začátkem letošního roku ČC a Královský institut zorganizovaly debatu AI Science Café, která se věnovala problematice umělé inteligence, nicméně i ta doznala změn. „Rozhodli jsme se, že přizpůsobíme témata aktuální situaci. Do virtuální diskuze zveme odborníky, kteří komentují, jak krize ovlivní medicínu, ekonomiku a další obory a v nejednom případě nabízejí možná řešení. Debaty jsou v angličtině a právě díky digitálním formátům se do nich mohou zapojit účastníci z různých koutů světa. Loni jsme se ještě více zaměřili na práci se sociálními médii a digitálním obsahem, a teď víme, že to byl krok správným směrem. Díky tomu totiž máme **audiovizuální záznamy z akcí**, které jsme nyní zpracovali a vznikly z nich



podcastové rozhovory, virtuální prohlídky nebo online debaty, které zveřejňujeme v digitálním prostoru,“ říká Pela a dodává, že velmi pozitivní odezvu mají streamované produkce z Česka, ať již **přenosy vážné hudby či pravidelné přenosy jazzových vystoupeních**.

Nyní tým ČC připravuje dva nové projekty, které budou v online prostředí. „K letošnímu **150. výročí narození Adolfa Loose** bychom chtěli v červnu představit jeho tvorbu na významném Londýnském festivalu architektury. Vzhledem k letošnímu onlinovému formátu této akce jsme přesvědčeni, že živé streamování prohlídek Loosových vil obohatí program festivalu. Chystáme také **sérii profilových rozhovorů s významnými osobnostmi**. Budou to Češi, kteří zde dlouhodobě žijí nebo Britové, kteří mají české kořeny. Zajímá nás, jak je tato krize změnila a jak se projevila v jejich profesi. Věřím, že podobné rozhovory by se mohly připravit i v ostatních zemích a v konečné podobě by se na podcastové platformě prezentovala unikátní kolekce autentických výpovědí a názorů osobností ze všech zemí sítě Českých center,“ vysvětluje Pela.

09 MADRID

STANISLAV ŠKODA

OD POLOVINY BŘEZNA JSTE ZAČALI S ONLINE PROGRAMY. PODLE ČEHO JSTE VYBÍRALI OBSAH?

Původně jsme sdíleli akce z Česka, hlavně **jazzové koncerty nebo nový cirkus**, protože to jsou akce, kde není jazyková bariéra. V tomto programu pokračujeme i nyní, ale prokládáme je autorskými příspěvky.

HODNĚ DŮLEŽITOU SOUČÁSTÍ VAŠICH SOCIÁLNÍCH SÍTÍ JE PREZENTACE ČESKÉ ANIMOVANÉ TVORBY. PROČ JE O NI TAKOVÝ ZÁJEM?

Španělští odborníci velmi obdivují tvorbu našich animátorů. Některé jsme v minulosti představili na festivalech **ANIMAC, Animayo a Stop-motion Barcelona**. Nyní jsme se domluvili s ředitelkou festivalu Animac, že představíme prostřednictvím jejich i našich sítí španělskému publiku to nejlepší z české klasické animace. Začali jsme s **Krtečkem Zdeňka Milera**. Pro naše publikum připravila online přednášku, kde mluvila o tvorbě Zdeňka Milera a především o Krtečkovi. Vyzdvihuje ho jako jednu z nejvýraznějších postav animované tvorby ve světě. Viděli jsme, že baví nejen odborníky, ale také děti. Tady ve Španělsku už jsou sedm týdnů zavřené školy a pro děti je každá nová zábava zajímavá. Celá tato akce nám hodně pomohla i v tom, že se naše

sociální sítě propojily s festivalovými a přivedla k nám řadu nových fanoušků.

„ŠPANĚLŠTÍ ODBORNÍCI VELMI OBDIVUJÍ TVORBU NAŠICH ANIMÁTORŮ.“

CO VÁS V NÁSLEDUJÍCÍCH TÝDNECH ČEKÁ?

Právě chystáme projekt s dalším festivalem animovaného filmu, který se jmenuje **Animayo**. Jeho organizátoři si již loni nechali zpracovat velice zajímavou aplikaci, která simuluje festivalové prostředí. V online prostředí vejete do předsálí a můžete si vybrat, jestli půjdete na projekci nebo se stavíte na virtuální masterclass, kde vyučují renomovaní lektori. Jsem velmi zvědavý, jak tato simulace bude vypadat.

Domluvil jsem s organizátory, že by ve spolupráci s nimi mohla do budoucna vyžít tuto aplikaci i celá síť Českých center. Myslím, že se tím velice zlevní náklady na organizování akcí, protože najednou nebude nutné utrácet za letenky a ubytování. Již nyní se na prezentaci českých animovaných studií na Animayu přihlásilo přes dva tisíce lidí. To je mnohem víc, než by se za normálních



okolností vešlo do sálu kina. Můžete klidně sedět doma a zároveň se díky této simulaci zúčastnit zajímavých projekcí nebo diskuzí s filmaři.

MÁTE JEŠTĚ NĚJAKÝ DALŠÍ TIP PRO MEZINÁRODNÍ PUBLIKUM?

Určitě bych doporučil, aby se na internetu sdílela audiovizuální tvorba a videoart.

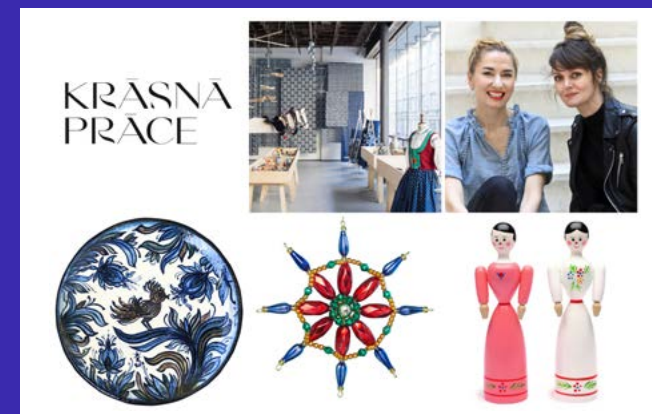
V **české kinematografii** máme spoustu zajímavých filmů, které mohou zaujmout po celém světě. Rozhodně je z čeho vybírat i v oblasti dokumentární tvorby. Tento žánr je ideální pro komunikaci s fanoušky. Autoři dokumentů totiž leckdy zpracovávají zajímavou sociální tematiku nebo točí o lidských právech, takže se dá po online projekci navázat rozhovorem s autorem a diskuzí o tématech z filmu.



© Amanita Design

10 MILÁN

SIMONA CALBOLI



nahoře: Krásná práce, Tomáš Souček, Marek Novotný
dole: Keller Editore, Miraggi Edizioni, Poldi Libri

Simona Calboli je ředitelkou Českého centra Milán a na změny v programu vzpomíná takto: „Měli jsme několik skvělých akcí na jaro i léto, ale všechno jsme museli zrušit. Člověk se musí smířit s tím, že i když přípravě věnoval řadu měsíců, tak teď je potřeba najít náhradní řešení.“

Počáteční smutek, že se akce neuskuteční, vystřídalo rozhodnutí, že udělají s týmem maximum, aby fanouškům zprostředkovali jiné zážitky. „Nechtěli jsme dávat nic, co souvisí s koronou. Naše publikum už bylo tímhle tématem unavené, protože zprávy o pandemii byly non-stop všude. Zaměřili jsme se tedy na **Design week**, který se v realu zrušil úplně, ale my jsme se s organizátory dohodli, že ho uděláme online,“ říká ředitelka ČC Miláno a dodává, že největší zájem je o autorské příspěvky.

Hodně ohlasů měl například **článek o Kafkovi a Mileně**, zaujaly ale také informace z generálního konzulátu v Miláně, že Česko poslalo ochranné obleky do Itálie nebo poskytlo know how na výrobu ochranných pomůcek. „Snažíme se celkově zlepšit reputaci Česka v Itálii, protože místní byli velice rozčarovani, když se dozvěděli o překupcích v Lovosicích, kteří skladovali

statisíce respirátorů určených do Itálie. O kauze informoval hlavní italský deník na titulní straně a na konzulát chodily stížnosti, a dokonce i výhrůžky,“ vzpomíná Calboli, která plánuje online diskuzi na téma Fake news o covidu. Podle ní by bylo zajímavé zorganizovat debatu i v dalších pobočkách Center, protože v každé zemi se s krizí vyrovnávali jinak.

Tým Českého centra Milán má v plánu ještě další projekt, který se týká **propagace české literatury**. Na sociálních sítích postupně zveřejňuje obálky knih českých autorů, jejichž knihy publikovali italské nakladatelé. „Nedávno tu vyšel překlad knihy Jáchyma Topola Citlivý člověk. Knihu budeme prezentovat on-line s autorem, nakladatelem a skvělým bohemistou Alessandrem Catalanem. Oslovili jsme také českou kunsthistoričku žijící v Itálii, která pro nás natočí sérii videí o důležitých momentech z česko-italských dějin. Nově jsme začali natáčet i krátká vzdělávací videa **„Dvě minuty s češtinou“**. Zaujímají nás také názory českých osobností, které jsou známé po celém světě. Ráda bych oslovila Michaela Žantovského a Dagmar Havlovou, aby pro mezinárodní publikum natočili pozdrav v několika jazykových mutacích, aby zaznělo Ciao, Hello, Hola a brzy se uvidíme. Zkrátka takový pozitivní vzkaz pro celý svět,“ říká Calboli.



11 MOSKVA

HANA SKLÁDALOVÁ

Na sociálních sítích Českého centra Moskva se můžete naučit vařit **česká jídla**, dozvíte se **příběhy významných žen z naší historie** a uvidíte zajímavé **hudební koncerty**.

„FANOUSHKY TÉTO KULTURNÍ INSTITUTE ZAUJALY PŘEDEVŠÍM ONLINE KONCERTY ČI TANEČNÍ PŘEDSTAVENÍ.“

„Příspěvky na sociálních sítích publikujeme v pravidelných intervalech, protože vidíme, že to tak našim fanouškům vyhovuje. Každý den v týdnu uveřejňujeme tematické příspěvky, vždy je zveřejníme ve stejnou hodinu. Používáme nejen Facebook a Youtube, ale také Vkontakte, což je ruská sociální síť,“ říká Hana Skládalová, ředitelka Českého centra Moskva. Fanoušky této kulturní instituce zaujaly především **online koncerty či taneční představení**. Velký zájem byl i o 3D prohlídku gulagu, kterou vytvořil český badatel Štěpán Černoušek. „Z vlastní produkce Českého centra Moskva nejvíc zaujala **tradiční oslava Velikonoc v Česku**. Uspořádali jsme online diskuze, video vernisáž a natočili několik receptů, např. jak se peče mazanec. Fanoušci nejen lajkovali, ale také posílali fotografie svých upečených

výtvorů. Sledovanost velikonočních příspěvků byla oproti ostatním vyšší,“ říká Skládalová.

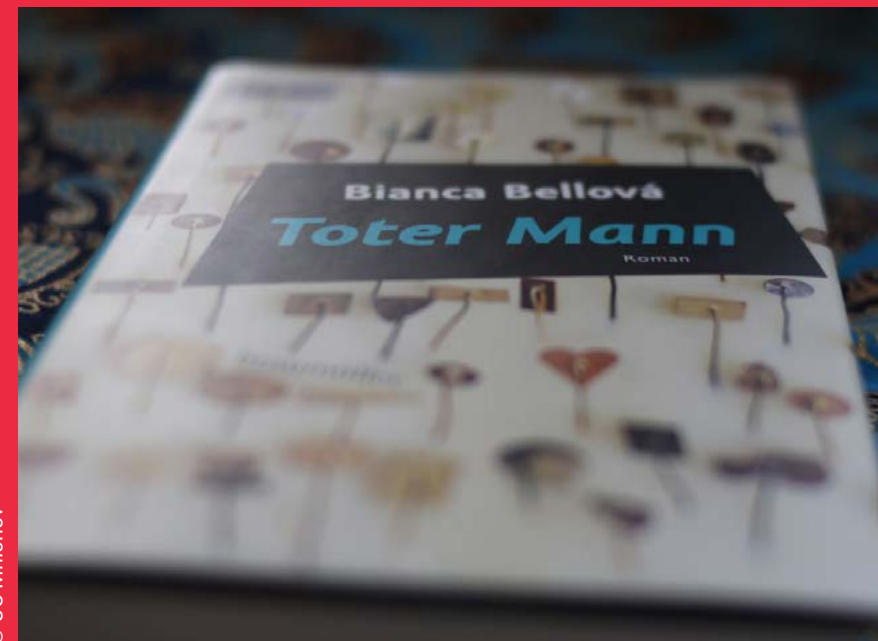
Dalším formátem, který se ČC osvědčil, jsou streamované diskuze. Ředitelce Centra se líbí koncept **Science café**, kde se debatuje s odborníky. „V programu představujeme řadu zajímavých osobností, v nejbližší době překladatelku Annu Agapovou, která povede besedu o překladech současné české literatury, například o tvorbě Anny Bolavé,“ říká Hana Skládalová. Její tým ale rozhodně nezůstává jen u soudobých autorů, ale bude postupně prezentovat i české klasiky jako je Karel Čapek, jež bude uveden v rámci **Noci literatury** a chystané výstavy na podzim letošního roku. Připravuje se také **soutěž o nejlepší krátký komiks na téma koronavirová krize**.

Ruské publikum má hluboké znalosti o řadě českých osobností, které významně ovlivnily naši historii a kulturu. Jakou roli hrály v kultuře, vědě či sportu ženy? A která z nich je zatím ve stínu slavných mužů? Tyto otázky si klade projekt o českých hrdinkách. „Před začátkem pandemie jsme otevřeli v naší galerii výstavu na toto téma a zpracovali video vernisáž a prohlídku. V návaznosti postupně uveřejňujeme na naše sociální sítě medailonky českých hrdinek, například Boženy Němcové nebo Evy Jiřičné. Celkem se naši fanoušci mohou těšit na 50 příběhů“ říká Skládalová.



12 MNICHOV

JIŘÍ ROSENKRANZ



© ČC Mnichov

VAŠE DRAMATURGICKÁ LINKA NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH JE HODNĚ ROZMANITÁ, OD LITERATURY AŽ PO FOTOGRAFII. PODLE ČEHO VYBÍRÁTE JEDNOTLIVÉ PŘÍSPĚVKY?

Aktuální situaci beru jako výzvu, kdy hledáme cesty, jak přenést živou kulturu do online prostředí, a přesto zachovat její atraktivitu, aby to nebyly jen záznamy z archivu. Tohle je naše hlavní strategie, kdy chceme dávat každému příspěvku další přidanou hodnotu. V praxi to znamená, že když propagujeme českou literaturu, tak vyhlásíme **Knihu měsíce**. Je to titul českého autora, který lze sehnat v německých knihkupectvích nebo se děj knihy odehrává v Čechách.

Připravíme pro fanoušky otázky, kdy je vybízíme, aby komentovali knihu a psali nám své postřehy. Poprvé jsme si tenhle model vyzkoušeli u knihy Jaroslava Kalfaře Kosmonaut z Čech. Další na řadě bude román Biancy Bellové Mrtvý muž. V červnu představíme Markétu Pilátovou a její knihu Hrdina od Madridu.

„MYSLÍM, ŽE JE VELMI ZAJÍMAVÉ NAHLÍŽET NA UMĚLECKÉ ŽÁNRY OPTIKOU KONKRÉTNÍCH UMĚLCŮ.“

DO VAŠICH PROJEKTŮ SE VŠAK NEZAPOJUJÍ JEN FANOUSHCI, ALE TAKÉ PŘÍMO UMĚLCI. JAK TO FUNGUJE?

Myslím, že je velmi zajímavé nahlízet na umělecké žánry optikou konkrétních umělců. Oslovili jsme české **herce a režiséry, aby pro nás okomentovali současnou českou kinematografii**. Další tipy nám pošlou odborníci z mnichovského Filmového muzea. Plánujeme také spolupráci s českými nebo německými výtvarníky nebo fotografy. Nabídneme jim, aby na celý den převzali náš instagramový účet. Mohou tam sdílet nejen svoji tvorbu, ale třeba i cokoli dalšího z každodenního života.

V NĚMECKU JE VELKÝ ZÁJEM O VĚDECKÉ A INOVAČNÍ PROJEKTY. CO PLÁNUJETE V TÉTO OBLASTI?

Moc se mi líbí online diskuze s odborníky, **Science café**. Věřím, že teď je spousta témat, která rezonují nejen v německém prostředí, ale mohla by být důležitá i pro celou síť Českých center. Experti by mohli diskutovat o práci médií v jednotlivých zemích, další téma by bylo o vlivu krize na lidskou psychiku. Rád bych přizval psychology nebo psychiatry z Ústavu národního zdraví v Praze. Určitě by bylo zajímavé nahlédnout aktuální situaci i z této perspektivy.

13 NEW YORK

MIROSLAV KONVALINA

ZAUJMOUT V KONKURENCI VELKÝCH KULTURNÍCH ORGANIZACÍ, KTERÉ SÍDLÍ V NEW YORKU, JISTĚ NENÍ SNADNÉ. JAKÁ JE VAŠE STRATEGIE?

Pro nás přechod do online prostředí rozhodně nebyl z poloviny nic nového, protože na něm dlouhodobě pracujeme. Okamžitě jsme posílili všechny naše komunikační kanály: Facebook, Instagram a pravidelný newsletter. Plánovali jsme na 12. března zahájení velké **výstavy Leoš Janáček v Americe**, ale akce se musela zrušit. Z nevýhody jsme udělali výhodu a přenášeli vernisáž online, najednou nás sledovalo 1 600 lidí. Naši fanoušci se pak mohli podívat na sestřih z akce a hned jsme doprovodný program modifikovali do online verzí. Vše se nám podařilo zvládnout velice rychle, a to hlavně díky tomu, že máme sehraný tým. Museli jsme se naučit řadu technických věcí a změnit komunikaci a řízení místních sil.

OSTATNÍ ČC SDÍLELA ONLINE PŘENOSY Z AKCÍ V ČESKU. U VÁS JE ALE VELKÝ ČASOVÝ POSUN, TAKŽE JSOU NEPOUŽITELNÉ. CO JINÉHO NABÍZÍTE?

Oslovili jsme českou uměleckou komunitu v Americe. Jsou to lidé, kteří tu žijí dlouhodobě, ale také ti, kteří

tu „uvízli“ kvůli přerušení letecké dopravy do Evropy. Vyzvali jsme umělce, aby s námi sdíleli, jak je ovlivnil aktuální stav a zda i navzdory krizi mají inspiraci pro svou tvorbu. Postupně dáváme dohromady **kolekci svědectví, od známých osobností** jako jsou například Petr Sís nebo Iva Bittová, ale také mladí umělci. Tato série je teď velmi populární, sdílí ji umělci, kurátoři i další odborníci, je také součástí zpravodajství Radio Prague International.

CO JE TEDY HLAVNÍ CESTA K ÚSPĚŠNÉMU PŘÍSPĚVKU? TÉMA ČI FORMA PREZENTACE?

Myslím, že jsou dva hlavní faktory: buď máte něco exkluzivního z Česka, co bude rezonovat v cizině anebo sdílíte tak silné jméno nebo dílo, že na přehlacených sociálních sítích dokážete zaujmout. Nejhorší je, když sdílíte link na akci v Česku a nevysvětlíte, proč by měla zajímat vaše zahraniční publikum. My vždy přidáváme k linkům doprovodné texty, kde se snažíme vysvětlit, jakou má konkrétní osobnost nebo téma vazbu na Ameriku. Například jsme dali na sociální síť **seriál Českého rozhlasu o české literární klasice** a k tomu jsme připojili srovnávací studii s americkou literaturou. Tento příspěvek okamžitě sdílela Harvardská univerzita nebo katedra bohemistiky na Kolumbijské univerzitě.



Tom Kotik

MLUVILI JSME O STRATEGII NA INTERNETU. MÁTE JEŠTĚ NĚJAKÝ TIP, JAK EFEKTIVNĚ PRACOVAT NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH?

Vycházíme z principu, kterému se říká Meat and Vegetable. Představte si dítě, kterému nechutná zelenina, ale miluje maso. Vy ale potřebujete, aby snědlo všechno. Podobně je to i s příspěvky: jednou dáme vážnější téma, třeba **video influencera Petra Ludwiga o nošení roušek** a jindy něco odlehčeného, například fotografii největší české kraslice v Americe. A takhle dostáváme k našemu publiku nejen chytlavé informace, ale také zprávy o české kultuře, historii nebo tradicích.

14 PAŘÍŽ

JIŘÍ HNILICA

Podobně jako v Itálii i ve Francii veřejnost dlouho doufala, že nebude nutné přistoupit k radikálnímu omezení každodenního života. Jenže přísné restriktce způsobily, že ze dne na den byly zrušeny všechny veřejné akce. Toto opatření postihlo i program Českého centra Paříž. V březnu se v jejich budově konala **vernisáž výstavy o Šlitrovi** a vzápětí museli výstavní prostory uzavřít. „V prvních dnech pandemie Francouzi sledovali hlavně zpravodajství v televizi a na internetu. Později se „probraly“ velké kulturní instituce, jako například opera či hlavní pařížská muzea či galerie. Začaly připravovat online obsah pro sociální síť. Myslím, že celkově ta reakce byla o něco pomalejší než v Česku, kde se online projekty kulturních institucí objevily už po pár hodinách od vyhlášení nouzového stavu,“ říká Jiří Hnilica, ředitel Českého centra Paříž a dodává, že hlavním projektem na březen měla být pro českou kulturu **prezentace české literatury** na mezinárodním knižním veletrhu v Paříži.

Jakmile bylo jasné, že se akce neuskuteční, tak založili facebookovou skupinu **České virtuální knihkupectví**. „Podařilo



se nám zaujmout velmi rozmanité publikum. Mezi našimi fanoušky jsou nejen spisovatelé a překladatelé, ale také nakladatelé a recenzenti. Během pár dnů se k nám připojily stovky lidí. Je to asi proto, že česká literatura se na veletrhu měla ukázat po 12 letech a spoustu odborníků zajímalo, co je na naší scéně nového. Průběžně do našeho virtuálního knihkupectví přidáváme další příspěvky. Jsou to nejen **profily českých spisovatelů**, ale také ukázky z jejich tvorby, například **komiks Drak nikdy nespí Vojtěcha Maška**,“ říká Hnilica a dodává, že na online projektu úzce spolupracuje České literární centrum i zahraniční redakce Českého rozhlasu.

Dalším žánrem, kterému se ČC Paříž dlouhodobě věnuje, je **jazz**. Přímo v budově Centra je totiž klub **Paris Prague Jazz Club**, který již řadu let láká milovníky hudby. „Za ty roky už jsme etablovaná značka. Když teď nemůžeme organizovat akce naživo, tak alespoň streamujeme koncerty z jazzových klubů v Česku a je vidět, že zájem našich fanoušků je velký,“ říká Hnilica.



LIBRAIRIE TCHÈQUE VIRTUELLE

15 ROTTERDAM

HANA SCHENKOVÁ



© Pegasus

Hana Schenková je pověřena řízením Českého centra Rotterdam. Nyní kvůli bezpečnostním opatřením nemůže organizovat veřejné akce, a veškeré aktivity Centra probíhají na internetu. „Na začátku jsme dávali na web hlavně odkazy na nejrůznější zajímavosti, například **výročí české vlajky** nebo **výsledky evropské soutěže o nejkrásnější strom**, kde vyhrála borovice na Vysočině,“ říká Schenková. Později velmi dobře rezonovalo **téma české literatury**. V Nizozemsku totiž sídlí literární agentura Pluh, která zastupuje výhradně české autory. Díky

tomu místní čtenáři znají tvorbu Jáchyma Topola, Marka Šindelky nebo Markéty Pilátové.

„ROZHODNĚ
CHCEME POKRAČOVAT
V PROPAGACI ČESKÉ
LITERATURY, NEJEN
SOUČASNÉ, ALE
TAKÉ PŘIPOMENEME
KLASICKÁ DÍLA
NAŠICH SPISOVATELŮ.“

„Rozhodně chceme pokračovat v propagaci české literatury, nejen současné, ale také připomeneme klasická díla našich spisovatelů. Sdíleli jsme **seriál Radio Prague International**, který se jmenuje **České knihy, které musíte znát**. Jsou tam ukázky ze Švejka nebo Čapka v angličtině. Hodně se mi líbí projekt České virtuální knihkupectví, který má ČC Paříž. Něco podobného jsme vytvořili i na našich sociálních sítích. Přizvala jsem ke spolupráci slavisty a překladatele českých autorů a už máme první kolekci knih, kterou představíme našim fanouškům. Na programu budou Lichožrouti, Čapková Dášeňka a Hordubal, jehož překlad tu vloni vyšel a je nominován na nizozemskou literární cenu,“

vysvětluje Schenková, která říká, že každá kniha bude mít samostatnou videoprezentaci.

Plánuje také projekt o tvorbě **Karla Čapka**, protože si letos připomínáme výročí narození tohoto světového autora. „Myslím, že by byla zajímavá diskuze na téma Čapek jako prorok. Jeho texty jsou tady velmi populární, a dnes bohužel i velmi aktuální, kdy můžeme vnímat paralely s jeho románem Bílá nemoc. I v ostatních textech jsou nadčasové motivy, které stále rezonují,“ říká Hana Schenková.

Literatura je pro nizozemské publikum sázka na jistotu, když se ptám, co naopak tolik nezaujalo, Hana Schenková má jasno: „Leckdy jsme na českém internetu objevili zajímavý materiál, ale bez anglické verze byl pro nás nepoužitelný. Také jsme sledovali velký pokles zájmu o hodinové přenosy koncertů nebo divadelních představení, např. stream **České filharmonie** nebo **La Putyky**. Předpokládám, že to bylo hlavně kvůli tomu, že je obrovský přetlak nabídek a lidé už jsou zahlcení a možná už ani nemají tolik času sledovat hodinové nebo delší video.“

16 ŘÍM

PETRA BŘEZÁČKOVÁ

ZAUJMOUT V MEZINÁRODNÍ KONKURENCI ONLINE PROJEKTŮ JE SLOŽITÉ. CO U VÁS MĚLO NEJVĚTŠÍ OHLAS?

V digitálním světě je opravdu těžké nabídnout něco naprosto originálního. Nabídka je hodně rozmanitá a mnohdy jde o první vteřiny, které diváka přesvědčí nebo odradí. My jsme se nejdříve zaměřili na sdílení projektů mající dobrou odezvu na ostatních pobočkách Českých center a postupně jsme se připravovali na vlastní tvorbu pro sociální sítě. Oslovila jsem umělce, kteří u nás loni vystupovali nebo měli a mají být přítomni na letošních akcích, zda by pro nás natočili audio nebo video vzkaz. V dalších případech jsme zvolili vlastní scénář projektů. Zde je klíčová spolupráce s lokálními projektovými partnery.

NA PROGRAMU MÁTE KROMĚ KULTURNÍCH AKTIVIT, TAKÉ

SPORTOVNÍ PROJEKT „POBĚŽ S EMILEM“. KOMU JE URČEN?

Naši fanoušci si ho velmi oblíbili, protože je zajímavý odkaz **Emila Zátopky**. Letos si totiž připomínáme výročí úmrtí slavného olympionika. Projekt je ale spíše o pocitu štěstí, bojem a lásce k sobě samému, kamarádství, lidech a o každém z nás jako hrdinovi. S propagací nám pomáhá slavný běžec a trenér Miloš Škorpil, se kterým chystáme online tréninky apod. Od 4. května se už můžeme rozběhnout v městských parcích. Věřím, že s pomocí Miloše Škorpila se snad nachystáme i na nějaký italský půlmaraton/maraton.

JAKÉ DALŠÍ ŽÁNRY BUDETE NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH PROPAGOVAT?

Nápadů je spoustu, ale nejdříve chceme vše pořádně připravit. Italové mají velké nároky na kvalitu obsahu.

Jednám s Markétou Pilátovou o **dětské literární soutěži a dalších literárních projektech**. Mám v plánu **digital art festival**, kde bych ráda představila hlavní osobnosti tohoto žánru z celoevropské scény. Vybraní kurátoři se budou podílet na výběru digital art přehlídky a kurátoři budou diskutovat aktuální tematiku. Klíčovým slovem je „budoucnost“, „budoucnost naší země“, nás, tedy Anthroposcene. Spojíme současná témata a problematiky s neaktuálnějšími uměleckými nástroji. Až pomine pandemie, tak bych přehlídku digital art chtěla prezentovat na výstavě v některé z římských galerií.

KRIZE MÁ SPOUSTU NEVÝHOD, ALE EXISTUJE I NĚCO, CO JSTE SE DÍKY NÍ NAUČILA?

Hlavní změna je v tom, že před sebou nevidíte publikum. To je velký nezvyk a už se moc těším, až budou naše akce zase mimo internet. Teď je ale potřeba zvládnout aktivity v online prostředí, takže jsem se naučila, jak se titulují filmy a jak se dělá grafika pro Facebook nebo Instagram. Moc se mi líbí, když můžeme i nějak zapojit naše fanoušky, aby to nebylo jen o počtu lajků. Zaujala mě výzva Getty Muzea, kdy fanoušci v domácím prostředí vytvářeli repliky slavných obrazů. Věřím, že něco podobného bychom mohli zorganizovat a přizvat ke spolupráci renomovaná česká muzea.

Spisovatelka Pavla Horáková © ČC Řím



17 SOFIE

DAGMAR OSTŘANSKÁ

ŘADA VAŠICH PROJEKTŮ ZAČALA JEŠTĚ PŘED PANDEMIÍ. JAK SE VÁM JE PODAŘILO TRANSFORMOVAT DO ONLINE PROSTŘEDÍ?

Nechtěli jsme jen sdílet něco z našeho archivu, ale vymýšleli jsme nové způsoby, jak projekty oživit. Loni naše centrum zorganizovalo **komiksovou soutěž**, tak nás napadlo, že ji zkusíme i teď. Vyzvali jsme fanoušky na Facebooku, aby nakreslili, **jak si Ferda Mravence poradil s koronavirem**. Tuhle komiksovou postavku zná hlavně generace dnešních rodičů a prarodičů v Bulharsku. Chtěli jsme teď oslovit děti a dospívající, aby se nejen seznámili s touto komiksovou legendou, ale také něco vytvořili. Soutěž měla velmi dobrý ohlas a rozhodně plánujeme pokračování. Až pomine krize, tak zorganizujeme výstavu tvorby Ondřeje Sekory.

DALŠÍ NOVINKOU JE PROJEKT ČEŠTINA 112, KDY UČÍTE ZÁKLADNÍ SLOVÍČKA. PODLE ČEHO JE VYBÍRÁTE?

Tato aktivita přímo navazuje na úspěch soutěže s Ferdou. Díky ní se k nám totiž přihlášily desítky nových fanoušků, takže nás napadlo, že jim představíme základní slovíčka z češtiny. My máme **online kurzy češtiny**, kde vyučují zkušené lektorky. Poradili jsme se, co by fanoušky mohlo zajímat a postupně přidáváme další videa. V jednom se naučíte názvy barev nebo dnů v týdnu, v dalším se dozvíte označení základních potravin.

ČESKOU LITERATURU PŘIBLIŽUJETE I POMOCÍ AUDIO ZÁZNAMŮ NA PROGRAMU SOUNDCLOUD. PROČ JSTE ZVOLILI PRÁVĚ TENTO FORMÁT?

Je to levný, ale přitom velmi efektivní způsob, jak představit současnou českou tvorbu. Povídky Biancy Bellové nebo Terezy Boučkové přečetli profesionální herci z bulharských divadel. Všechno jsou to úryvky z knih, které lze běžně sehnat v místních knihkupectvích. Chceme podobným způsobem udělat sérii audio nahrávek



© ČC Sofie

o významných českých a bulharských ženách. A určitě by se nám Soundcloud hodil i do dalšího projektu, kdy budeme diskutovat o stavu bulharských památek. Tady totiž péče o historické budovy není na takové úrovni jako v Česku, takže věřím, že můžeme v mnoha směrech inspirovat.

PANDEMIE PŘINESLA ŘADU NEGATIVNÍCH ZMĚN V PRACOVNÍM ŽIVOTĚ. VNÍMÁTE I NĚCO POZITIVNÍHO NA SOUČASNÉ SITUACI?

Rozhodně se změnila práce v kolektivu. Teď samozřejmě nemůžeme pracovat v kanceláři, každý děláme z domova a já jsem za to určitým způsobem moc ráda. Když jsem před dvěma lety nastoupila jako ředitelka, tak jsem mému týmu řekla, ať si každý týden vezmou den nebo dva home office. Myslím, že je velmi prospěšné, když člověk mění prostředí. Nemusíte přeci nutně sedět v kanceláři, abyste něco vymysleli. Právě naopak... leckdy vám víc pomůže, že si jdete sednout do parku a napadne vás toho víc, než u pracovního stolu.



© ČC Sofie

18 SOUL

MICHAELA LEE

„NOVÁ SITUACE MĚ DONUTILA HLEDAT MOŽNOSTI, O KTERÝCH JSEM DONEDÁVNA VŮBEC NEPŘEMÝŠLELA.“

JAK JSTE SE VYPOŘÁDALI S NÁHLÝM PŘERUŠENÍM VAŠICH AKTIVIT?

Od druhé poloviny února se v Koreji začaly rušit či přesouvat veškeré kulturní a společenské akce. Všichni si mysleli, že tato situace bude trvat jen pár týdnů, ale teď už je jasné, že tento stav bude na delší dobu. Před pandemií jsme měli veškeré aktivity založené na osobní účasti a najednou bylo potřeba přenést je do online prostoru. Zintenzivnili jsme naši komunikaci na sociálních sítích. Velmi pozitivní odezva byla na příspěvky věnující se velikonočním svátkům. Ve spolupráci s časopisem Venkov & styl jsme uveřejnili fotografie Roberta



© Robert Tichý

Tichého zachycující oslavu Velikonoc ve skanzenu ve Strážnici či výrobu jarošovských krajek. Oblíbené jsou také příspěvky z oblasti vážné hudby. Kromě záznamů koncertů sdílíme z webu Radia Prague International sérii „The Best of Czech Classical Music“.

KAŽDOROČNĚ PREZENTUJETE ČESKOU LITERATURU NA MEZINÁRODNÍM KNIŽNÍM VELETRHU V SOULU. JAK TO BUDE LETOS?

V Koreji se i v současné situaci pokračuje v přípravách akcí dle původního plánu a až na poslední chvíli se rozhoduje, zda se akce bude konat či nikoliv. Na Mezinárodním knižním veletrhu v Soulu jsme ve spolupráci s nakladatelstvím Albatros původně plánovali prezentaci české literatury pro děti. Také jsme pozvali Davida Böhma, jehož kniha Jak se dělá galerie zde v minulém roce vyšla. Avšak teprve před několika málo dny jsme byli organizátoři informováni, že se veletrh odkládá a přenesení se do on-line formátu. Jsem tak ráda, že akce nebyla zcela zrušena a že budeme moci prezentovat českou literaturu korejským nakladatelům a veřejnosti i v letošním roce, navíc zcela novým způsobem, což pro nás představuje velkou výzvu.

NAVZDORY VŠEM NENADÁLÝM ZMĚNÁM JE NĚCO POZITIVNÍHO NA AKTUÁLNÍ SITUACI?

Celkově mě moc mrzí, že nemůžeme

letos oslavit výročí česko-korejských diplomatických vztahů. Plánů bylo spoustu, ale už jsem se nějak smířila s tím, co se děje. Nová situace mě donutila hledat možnosti, o kterých jsem donedávna vůbec nepřemýšlela. Dříve jsme používali Facebook spíše sporadicky, nebyl to náš hlavní komunikační nástroj, protože propagaci nám vždycky zajišťoval korejský partner. Teď se musíme hodně snažit, abychom připravili zajímavý obsah, jenž obstojí v té velké konkurenci on-line prostoru.

VAŠE PUBLIKUM JE HODNĚ ODLIŠNÉ OD EVROPSKÉHO. EXISTUJE UNIVERZÁLNÍ PROJEKT, KTERÝ BY MOHL ZAUJMOUT PO CELÉM SVĚTĚ?

Myslím, že v mnoha zemích Koreu nevyjímaje, jsou velmi oblíbené kulinařské televizní programy. A společné vaření je téma, které by mohlo propojit lidi po celém světě, obzvláště v současné době, kdy se zdržují spíše doma a mají tak čas vyzkoušet nové recepty. Věřím, že série krátkých videí s „průvodcem“, který dokáže zaujmout a komunikovat, by na sociálních sítích mohla mít úspěch. Měla by to být tak trochu show, nikoliv jen strohý záznam nějakého procesu. Také si myslím, že nám chybí prezentace významných českých osobností. Jsme sice malým národem, ale toho, co jsme dali světu, není opravdu málo.

19 STOCKHOLM

ZUZANA KABELKOVÁ

V PRŮBĚHU BŘEZNA MUŠELA ČESKÁ CENTRA RUŠIT AKCE KVŮLI KORONAVIROVÉ EPIDEMII. JAKÁ BYLA SITUACE U VÁS?

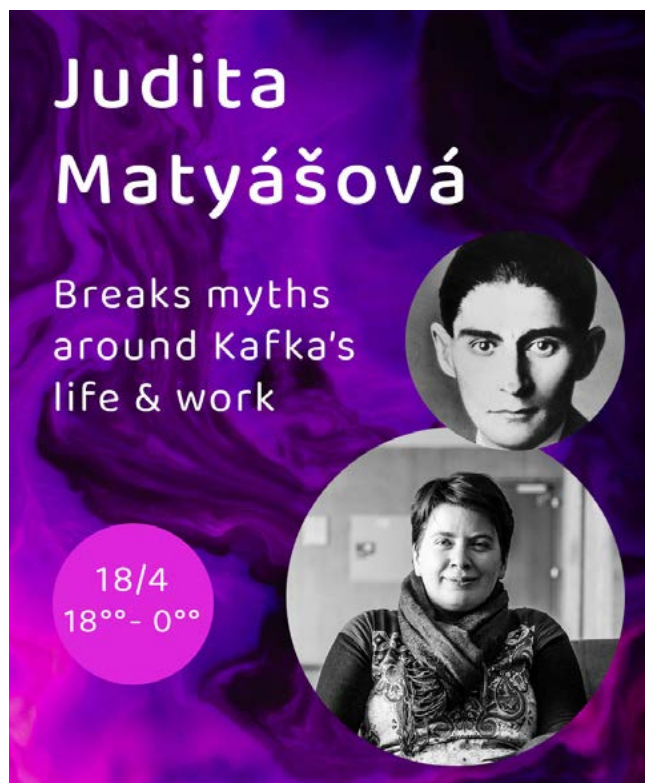
My jsme měli velké štěstí, že během prvních tří měsíců letošního roku se nám podařilo zorganizovat řadu důležitých kulturních projektů. Začátkem března se konala naše Slow Fashion Show ve Stockholmu, což bylo opravdu za minutu dvanáct. V druhé polovině měsíce totiž švédská vláda vydala doporučení, jak se mají lidé chovat, aby se zamezilo nákaze. Většina místních tato doporučení respektuje. Pracujeme dál na rozjednaných akcích, přenášíme je v online verzi spolu s místními partnery a počítáme s tím, že naživo všechny proběhnou koncem léta.

NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH MÁTE ŘADU AUTORSKÝCH PŘÍSPĚVKŮ. KTERÉ FORMÁTY SE VÁM OSVĚDČILY?

Naše fanoušky nejvíc baví streamování přednášek nebo diskuzí online. Pokud dáme na sociální síť záznam akce, pak sledovanost dost klesá. Základem je jako vždy získat silného partnera, což děláme i za běžného provozu. Například jsme se zapojili do Kulturnatten (Kulturní noc), což je akce, které se zúčastní významné kulturní instituce po celém Stockholmu a navzájem sdílí příspěvky. My jsme prezentovali několikahodinový program na téma Franz Kafka. Během odpoledne a noci se představil Jiří Slíva, který je autorem řady ilustrací k tvorbě slavného pražského spisovatele. Po něm následovala streamovaná přednáška Judity Matyášové, která vyprávěla o Kafkovi a jeho cestách po celé Evropě a diskutovala s našimi fanoušky na Facebooku. Nechyběl ani program pro děti, studentské interpretace Kafky a další.

ZMIŇOVALA JSTE AKCE NA LETNÍ MĚSÍCE, CO MÁTE V PLÁNU?

V červnu chceme zorganizovat historickou konferenci o česko-švédských vztazích minulého století. Také



aktivně spolupracujeme s Markem Šindelkou, který získal grant na překlad své nové knihy. Plánujeme online komiksový workshop na téma FEAR OF NATIONS a finišujeme agendu k trvalé instalaci Růžového tanku od Davida Černého a jeho prezentaci v Karlstadu. Výzvou bude Pride festival v digitální podobě.

MYSLÍTE, ŽE EXISTUJE UNIVERZÁLNÍ PROGRAM, KTERÝ BY MOHL ZAUJMOUT PUBLIKUM PO CELÉ EVROPĚ I V ZÁMOŘÍ?

Rozhodně by bylo dobré zorganizovat diskuzi o leadershipu a globalizaci. Až přijde nějaká další krize, budeme potřebovat globální spolupráci, kolektivní zodpovědnost a leadership. Obrovskou výzvou bude samozřejmě klimatická krize. Měli bychom se ze současné krize poučit, jak je nutné reagovat bez paniky a organizovaně. A nezapomínat, že digitalizace a technologie jsou nutnou podmínkou celého procesu.

20 TEL AVIV A JERUZALÉM

ROBERT MIKOLÁŠ

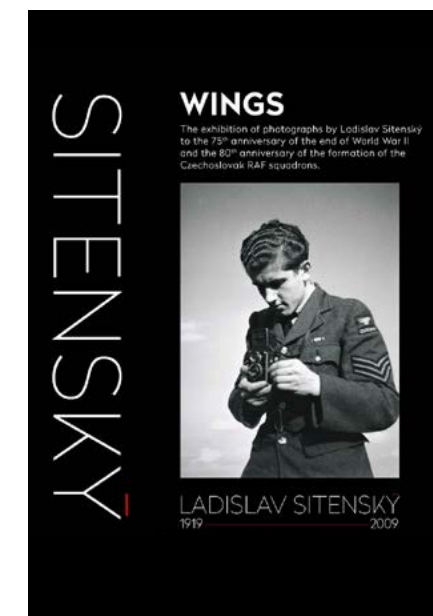
IZRAELCI SE DLOUHODOBĚ ZAJÍMAJÍ O ČESKOU KULTURU A HISTORII. JSOU TÉMATA, KTERÁ NYNÍ REZONUJÍ VÍCE, NEŽ V MINULOSTI?

Rozhodně jsme vnímali, že se zvýšila návštěvnost našeho webu i sociálních sítí. Místní totiž museli dodržovat přísné restriktce a ven vycházeli jen výjimečně. A proto mnohem víc sledovali aktivity na našem webu i Facebooku, kde nabízíme velmi rozmanitý program. V Izraeli je několik kulturních institutů, a my jsme jedni z mála, kdo nabízí autorské příspěvky. Většina webů má pouze výuku jazyků přes internet a neprodukuje vlastní programy v online prostředí. My sice kurzy češtiny nemáme, ale rozhodně je pro nás důležitý kontakt s českým prostředím a češtinou. Na našem webu najdete **rozhovory s Čechy, kteří žijí v Izraeli nebo s Izraelci, kteří mají české kořeny**. Jednotlivá videa mají až 7 000 zhlédnutí.

LIŠÍ SE NĚJAK AKTIVITA MLADŠÍ ČÁSTI POPULACE NA VAŠEM WEBU?

Pokud zveřejníme zajímavý životní příběh z historie, tak ho lajkují fanoušci všech generací. Ryze historická témata mají víc v oblibě starší fanoušci. Mladší publikum hodně zaujaly informace o **českých vědcích, kteří vymysleli 3D masky**. Je

to proto, že Izrael je země, kde se velmi podporuje věda a inovace, takže místní sledují dění nejen tady, ale také po celém světě. Za uplynulý týden se nám nejvíc osvědčilo, když jsme dávali na internet výběr toho nejlepšího z české kultury. Sdíleli jsme **online přenosy koncertů** vážné i soudobé hudby z Česka. Velký úspěch měl **záznam baletu a české filharmonie**, fanouškům se také líbila **virtuální prohlídka Rudolfiny a Národní galerie v Praze**.



JAKÉ MÁTE PLÁNY NA NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ?

Chystáme několik projektů, které představí naši historii a tradice. Bude to online **výstava fotografky Líby Taylor**, nazvaná Vichernice. Jsou to

portréty žen z Moravy, které stále udržují zvyky a tradice venkovského života. Chodí v kroji, vaří tradiční jídla a snaží se žít tak trochu stranou moderním vymoženostem. Další fotovýstava představí tvorbu fotografa **Ladislava Sitenského**. Touto akcí chceme připomenout 75. výročí konce druhé světové války. Klasik české fotografie Ladislav Sitenský dokumentoval každodenní život našich pilotů v Anglii za druhé světové války. Nyní domlouváme video rozhovor s jedním z posledních žijících letců, Tomášem Lomem.

EXISTUJE NĚJAKÝ UNIVERZÁLNÍ PROJEKT, KTERÝ BY MOHL ZAJÍMAT MEZINÁRODNÍ PUBLIKUM?

Česká hudební scéna má rozhodně co nabídnout, takže si myslím, že sdílení koncertů vážné i soudobé hudby by určitě zaujalo. Také se mi hodně líbí mezinárodní projekt online vědeckých diskuzí **Science café**, který organizují v ČR Londýn nebo v ČR Berlín. Chceme se do této série určitě zapojit. Velký potenciál je v multimediálních projektech, kdy se dá kombinovat víc žánrů a forem. Takto bychom chtěli představit Strahovskou knihovnu, která je zajímavá z mnoha důvodů. Jsou tam nejen unikátní interiéry, ale také se můžete dozvědět spoustu informací o historii této významné kulturní památky.

21 TOKIO

EVA TAKAMINE

V Japonsku se opatření, která známe z Evropy, objevila až s větším časovým odstupem. Nouzový stav byl vyhlášen až na začátku dubna. „Nejdřív jsme řešili, jak našim 70 studentům zajistit výuku češtiny. Není tady totiž výuka jazyků přes internet tak běžná. Možná to bude z pohledu Evropanů překvapivé, ale poměrně dost Japonců nemá pro online výuku ideální podmínky, protože není úplně samozřejmé používat notebook či osobní PC – mladá generace dává přednost smartphonu nebo tabletu. Starší generace si naopak s moderní technikou moc nerozumí a je pro ně obtížné absolvovat výuku bez toho, aby měli osobní kontakt s lektorem. To byl tedy důvod, proč se někteří studenti odhlásili. Naopak nám ale přibýlo pár nováčků, kteří dříve nemohli dojíždět na kurzy, protože by to pro ně bylo časově náročné“, popisuje Eva Takamine, ředitelka Českého centra Tokio.

„CO MÁ V JAPONSKU
TAKÉ VELKÝ ÚSPĚCH,
JSOU VIRTUÁLNÍ
PROHLÍDKY.“

Kromě trochu náročného přechodu kurzů na internet řešila také obsah na sociálních sítích. Většina streamovaných pořadů je pro japonské prostředí nepoužitelná kvůli časovému posunu. Když je v Evropě večerní koncert, tak se v Japonsku teprve vstává. Navíc řada kulturních akcí má úvodní slovo v češtině, a to podle Takamine japonské diváky odradí hned po pár vteřinách. „Využíváme tedy alespoň záznamy hudebních nebo tanečních představení, která jsou v Japonsku velmi populární. Co má v Japonsku také velký úspěch, jsou virtuální prohlídky. Tady se totiž takováto forma prezentace doposud téměř nepoužívala a Japonci to vnímají velmi pozitivně. Věřím, že když uvidí, co vše nabízí české instituce, tak

se třeba inspirojí a začnou s virtuálními prohlídkami,“ říká Takamine a zmiňuje ještě další umělecký žánr, který u japonského publika boduje.

Fanouškům se hodně líbí informace o české literární tvorbě. „Určitě se chceme v následujících měsících zaměřit na propagaci našich literátů. Nedávno tu vyšla kniha Oty Pavla Jak jsem potkal ryby, tak jsme natočili online rozhovor s překladatelkou. Chystáme také čtení z pohádek Karla Čapka, protože chceme připomenout letošní výročí narození tohoto významného autora. Naše publikum se aktivně zapojuje, když vidí zajímavou výzvu. Připravujeme pro fanoušky několik vědomostních kvízů, kdy budou hádat například jména slavných českých skladatelů, které jim zveřejníme na našem Facebooku ve fotogalerii. Japonci sice znají jejich skladby, ale netuší, jak vypadali,“ říká ředitelka ČC Tokio a na závěr zmiňuje další projekt, který se brzy objeví na sociálních sítích.

„Brzy zveřejníme novinky k projektu zemí V4 Sustainable design in Central Europe. Původně jsme chtěli pozvat české designéry do Japonska, ale teď je jasné, že nemohou přiletět. Každý z designérů ze zúčastněných zemí pro nás natočí krátké video na toto téma a budou také v určitý čas na našem Facebooku. Fanoušci se jich budou moci přímo zeptat na inspirační zdroje jejich tvorby,“ říká Takamine.



22 VARŠAVA

TAŤJANA LANGÁŠKOVÁ



Akce pro letošní jaro v Českém centru Varšava měly jednoho společného jmenovatele: českou literaturu, a to v kontextu plánované účasti České republiky jako hlavního hosta Varšavského knižního veletrhu, kvůli koronakrizi odloženého na příští rok. Taťjana Langášková spolu s týmem ČC připravila v rámci doprovodného programu 3. ročník bilaterálního projektu Česko-polské literární jaro. „Stihli jsme jeden multimediální večer o Bohumilu Hrabalovi, ostatní už musíme zvládnout přes internet. Rozhodně ale nemáme obavy, že bychom přišli o diváky. Je to naše tradiční akce a víme, že ji sledují, i když je teď v jiné formě.“

Ředitelka ČC se též zmiňuje o aktuálním zapojení do online projektu evropských kulturních institutů Poems in the City, tento rok věnovanému současné poezii o planetě Země (za ČR Petr Hruška). „Chystáme sérii video-prezentací autorů, publikovaných v aktuálním čísle nejvýznamnějšího literárního polského časopisu Literatura na Swiecie, který je i díky naší podpoře zasvěcen české literatuře (Borkovec, Iljašenko, Ouředník, Ajvaz aj.). Průběžně podporujeme prezentaci nových polských překladů české literatury, ve spolupráci s nakladateli přemýšlíme o její digitální podobě.“ Tým Centra propaguje na internetu tvorbu českého komiksového autora Marka Rubce

a pracuje na digitální verzi výstavy české knižní ilustrace pro děti Dvanáct světů. V rámci projektů pro celou síť českých center na následující měsíce ČC Varšava navrhuje komiksové soutěže pro mladé autory na téma reflexe tvorby a díla J. A. Komenského (Labyrint světa a ráj srdce) a Karla Čapka, jejichž výročí spadají na tento rok. „Jejich texty jsou univerzální a srozumitelné i pro čtenáře v zahraničí. Komenský v Polsku žil, má zde dokonce své muzeum. Čapkův slavný román Bílá nemoc je teď velmi aktuální. Kromě literatury se ale věnujeme i dalším uměleckým žánrům. Například plánujeme sérii online přenosů, kdy budou mladí čeští DJové a VJové prezentovat svůj oblíbený mix,“ vysvětluje ředitelka ČC.

Sociální sítě a web ČC nabízejí pravidelný výběr zajímavých odkazů na kulturní akce v Česku. Polské fanoušky baví hlavně česká filmová tvorba, online přenosy z koncertů soudobé hudby, Pražského jara či Ostravské filharmonie nebo představení nového cirkusu La Putyka. „Průběžně sledujeme, co se děje nového a dáváme informace nejen na internet, ale také do našeho pravidelného newsletteru. Intenzivně pracujeme na našem Youtube kanálu vytvářením vlastních autorských videí, což je po technické i obsahové stránce náročné, ale rádi se učíme a rozvíjíme,“ říká Langášková.

MOJMÍR JEŘÁBEK

JAKOU JSTE ZVOLILI STRATEGII V PRVNÍCH DNECH KRIZE?

Od začátku cílíme v našem online programu na vlastní autorské příspěvky, snažíme se příznivce Českého centra Vídeň nezahlcovat. Dlouhodobě spolupracujeme se spisovatelkou Ivou Procházkovou, která píše česky i německy. Napadlo nás, že by mohla trochu odlehčit rodičům, kteří se celý den starají o děti a možná už večer nemají sílu číst pohádky. Od 11. do 30. dubna četla paní Procházková každý večer jednu kapitolku z německého vydání své knížky Eliáš a babička z vajíčka na našem YouTube. Večerníček bude ke zhlédnutí i poté.

VE VAŠEM CENTRU MÁTE PRAVIDELNÉ KURZY ČEŠTINY, JAK STUDENTI PŘIJALI, ŽE JSOU NAJEDNOU ONLINE?

K našemu překvapení neměli vůbec problém s přechodem na internetovou verzi. Nyní přemýšlíme o tom, že bychom online výuku nabízeli vedle té prezenční i po skončení krize. Můžeme díky tomu přilákat i studenty, kteří by jinak museli dojíždět.

DALŠÍ NOVINKOU JE SÉRIE ROZHOVORŮ S OSOBNOSTMI, KTERÉ MAJÍ VZTAH K ČESKÉ KULTUŘE ČI HISTORII. PODLE JAKÉHO KLÍČE JSTE JE VYBÍRALI?



Já si hodně zakládám na osobních kontaktech, takže když jsme rozeslali náš první newsletter s tipy na online české akce, tak jsem avízoval i můj pořad Dienstags-Talk mit Mojmir (Úterní rozhovor s Mojmiřem). Vybírám si do něj osobnosti, které mají vazby na české i rakousko-německé prostředí a komentují kulturu a speciálně svůj obor „ve stavu nouze“ a společně se zamýšlíme, co tato dnešní situace přinese kultuře do budoucna. První rozhovor jsem vedl s Petrem Štědroněm, ředitelem

Divadla Na zábradlí, germanistou a dramaturgem Festivalu Divadla německého jazyka v Praze. Dalšími hosty byli prof. Lojze Wieser, velký přítel České republiky a naší kultury a největší nakladatel české literatury v němčině na světě a poté vídeňští manželé Hammer-Tugendhatovi. Paní Daniela je nejen známou kunsthistoričkou, ale pro nás především dcerou majitelů slavné brněnské vily a její muž je taktéž proslulý vědec - restaurátor a konzervátor, který se významně podílel na obnově této památky UNESCO v Brně.

EXISTUJE NĚJAKÝ PROJEKT, KTERÝ BY MOHL ZAUJMOUT I V OSTATNÍCH CENTRECH?

Určitě rozhovory s osobnostmi, protože vidím, jak na to fanoušci reagují. Zjevně je baví nejen výběr diskutérů, ale také to, že je dobře zvolená stopáž. Půlhodinový rozhovor je tak akorát, delší relace by už asi byla příliš náročná na soustředění. Moc rádi bychom také spojili síly s ostatními Českými centry a domluvili se na výrobě profesionálně natočených virtuálních prohlídek výstav. Kamera by se mohla pořídit ze společného rozpočtu a někdo by se mohl specializovat na natáčení této dokumentace na jednotlivých Centrech. K videu by vždy byl komentář v několika jazykových mutacích.

Ilustrace © Lenka Štěpánková / Lenka Novosadová

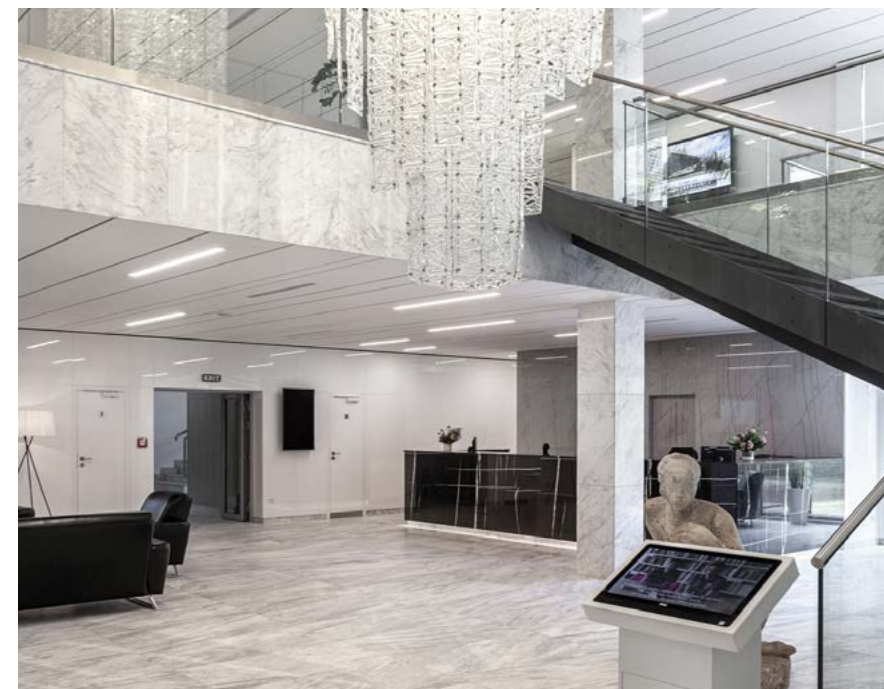
JIŘÍ PODHOLA

JAKÝ JE AKTUÁLNÍ VÝVOJ PANDEMIE V RUSKÉ FEDERACI?

Situace v Ruské federaci zatím není moc příznivá. Počty nakažených každý den přesahují 10 tisíc nových případů, celá polovina připadá na Moskvu. Úřadům se zatím nedaří situaci dostat pod kontrolu a to ani s přispěním všech restriktivních opatření, které byly přijaty. Přitom vývoj situace v Rusku byl o několik týdnů pozadu za vývojem v Evropě a bylo tudíž možné se na příchod epidemie připravit, využít fungujících opatření v jiných státech, jako například v České republice.

ČESKÝ DŮM JE ROZSÁHLÝ KOMPLEX S ŠIROKOU NABÍDKOU SLUŽEB PRO ČESKÉ PODNIKATELE, SPOLEČNOSTI I JEDNOTLIVCE. JAK SOUČASNÁ SITUACE OVLIVNILA FUNGOVÁNÍ ČDM, JAK VELKÁ OMEZENÍ JSTE MUSELI PŘIJMOUT?

Jakmile bylo zřejmé, že se epidemie bude rozšiřovat v České republice, omezí se cestování a zasáhne české exportéry, omezili jsme v Českém domě provoz. To bylo již 17. března. Uzavřeli jsme prostory krátkodobého ubytování, restaurace a prostory aktivního odpočinku. Prostory dlouhodobého ubytování zůstali v provozu v nezměněném rozsahu. Po celou dobu tohoto mimořádného stavu ve zvýšené míře otevřené prostory



desinfikujeme, všem našim uživatelům doporučujeme dodržovat opatření nařízená představiteli státu a města, samozřejmě dodržovat pravidla hygieny a chránit se ochrannými prostředky. S ohledem na nižší výnosy Českého domu jsme také museli velmi významně snížit náklady, především na investice a personální náklady.

JAK KRIZE ZASÁHLA ČESKOU PODNIKATELSKOU SFÉRU V RF?

Stejně tak jako jinde na světě, tak i tady v Ruské federaci došlo k podstatnému omezení fungování ekonomiky. Toto omezení zasáhlo také české podnikatele a exportéry, kterým se prakticky zastavilo celé jejich podnikání. Dopady na podniky budou zcela jistě značné, mnoho z nich bude mít existenční problémy. Bude samozřejmě záležet na délce doby, po kterou budou omezující opatření

v platnosti, ale i poté se situace bude jen velmi pomalu a obtížně dostávat do stavu před pandemií, a někde to dokonce nebude ani možné.

JAKÝM ZPŮSOBEM SE VÁM DAŘÍ I V DOBĚ KRIZE PODPOROVAT ČESKÉ SUBJEKTY. S ČÍM SE NA VÁS NEJČASTĚJI OBRACÍ?

I v době pandemie se snažíme české podnikatele podporovat, poskytneme jim služby, informace. Snažíme se spolupracovat při řešení jejich nelehké finanční situace, doporučujeme jim opatření, která jim mohou ušetřit náklady, některým jsme umožnili odložení plateb. Na počátku pandemie také několik představitelů českých společností uvízlo v Ruské federaci a nemohli se vrátit do Čech. Těmto jsme poskytli prostory pro ubytování a pomáhali jsme jim s návratem.

DĚKUJEME VŠEM
ZA SPOLUPRÁCI!

#CzechCultureToTheWorld



Česká centra, příspěvková organizace **Ministerstva zahraničních věcí ČR**, jsou stěžejním nástrojem veřejné diplomacie zahraniční politiky České republiky a posilují dobré jméno ČR ve světě. Jakožto kulturní institut jsou členem sítě zahraničních evropských kulturních institutů – EUNIC. Prezentují naši zemi v široké škále kulturních a společenských oblastí: od umění přes kreativní průmysly až po propagaci úspěchů české vědy a inovací. Věnují se výuce češtiny v zahraničí. Zapojují se do mezinárodních projektů a slouží jako platforma pro rozvoj mezinárodního kulturního dialogu. V současnosti působí v zahraničí celkem 25 poboček na 3 kontinentech – kromě Českých center spravují také Český dům v Moskvě, Jeruzalémě a Bratislavě.



WEB

FACEBOOK

INSTAGRAM

Děkujeme **Juditě Matyášové** za zpracované rozhovory a těšíme se na další spolupráci.



O AUTORCE